

# FITA INFO newsletter

FEDERATION INTERNATIONALE DE TIR A L'ARC  
Avenue de Cour 135 • 1007 Lausanne, Suisse  
T. +41 21 614 30 50 • F. +41 21 614 30 55  
info@archery.org • www.archery.org



## Sommaire

31 mai 2006

Tristesse à l'occasion du décès de Don Lovo	1	Formation ADAMS à la Coupe du Monde d'Antalya	7
Messages de Condoléances	2	Coopération avec l'Agence Française Antidopage	8
Déménagement du Bureau FITA	3	Carlos Hermes au Conseil ORAD AMA	8
Le tir à l'arc à la TV	3	Informations sur les compétitions de tir à l'arc	8
Accord de coopération entre la FITA et la FISU	4	Révision des règles de Ski Arc	9
Les Présidents d'Honneur récompensés	5	Interprétation du Règlements	10
Infos importantes sur les Mondiaux en Campagne	5	Foire aux Questions	11
Rappel: Questionnaire sur le Plan Mondial	6	Points forts du calendrier	13
Inauguration du Centre du Moyen-Orient	6	Partenaires du Fond de Développement	14
Flash news sur les tests antidopage de Porec	7	Membres Associés & Fournisseurs Officiels	14

## Sincères Condoléances



### Décès du Président d'Honneur

C'est avec une grande tristesse que la FITA vous fait part du décès subit de Donald ("Don") M. Lovo. Il était appelé le père de l'arbitrage international à la FITA et était encore en grande forme lorsqu'il participait à notre dernière cellule de réflexion ("Think Tank") à Antalya il y a seulement quelques semaines de cela.

Au nom du Président de la FITA, de tous les membres du Conseil, du Comité des Juges, de tous les juges internationaux, des membres du Bureau de la FITA et toute la Famille du tir à l'arc, nous envoyons nos sincères condoléances à Lois, son épouse, à sa fille Nancy Littke et à la famille Lovo toute entière.

C'est un triste jour pour le tir à l'arc, mais le fruit de son travail restera pour toujours dans la Famille du tir à l'arc.

Durant plus de 40 ans, Donald Lovo a travaillé au développement du tir à l'arc au Canada et dans le monde entier. Il fut athlète, entraîneur et instructeur, officiel et, durant toute cette période, un bénévole et un directeur. Il a servi à divers postes de dirigeant au niveau de son club, dans des organisations provinciales et aux niveaux national et international. Au cours des deux dernières décennies, Don a tenu des séminaires de développement sportif dans plus de cinquante pays.

Durant plus de 30 ans, Don s'est impliqué dans les domaines du tir à l'arc et du sport en général suivants:

- Missions de développement en Asie, Amérique du Sud, Europe et Afrique (Afrique du Sud, Egypte, Ouganda, Zambie, Zimbabwe, Kenya)
- Séminaire d'entraîneurs au Kenya, Zambie, Zimbabwe, Ouganda, Afrique du Sud, Mexique, Roumanie, Nouvelle-Zélande et dans divers autres pays
- Coordinateur de cours et conférencier pour des séminaires internationaux de tir à l'arc en Pologne, Espagne, Grèce, Turquie, France, Danemark, Suède, Norvège, Finlande, Chine, Canada
- Séminaires de juges internationaux au Yangon, Israël, Cuba, France, Grande-Bretagne

- Président du premier et troisième séminaire des juges internationaux en Turquie
- Organisateur de la Conférence mondiale des Juges (Canada)
- Juge au Jeux Paralympiques
- Président des Juges (Jeux Olympiques, Jeux d'Asie du Sud, Championnats nationaux)
- Délégué Technique pour les Championnats du Monde en salle et en plein air, Jeux Olympiques, Jeux Pan-Américains, Jeux Océaniques, Jeux des Caraïbes, Jeux Canadiens d'été
- Officiel technique senior à des Championnats du Monde et Jeux Pan-Américains
- Conseiller international pour des Comités d'Organisation (Jeux d'Asie)
- Président du Jury (Jeux d'Amérique Centrale, Championnats Asiatiques, Africains, des Amériques et d'Océanie, Championnats du Monde, Jeux d'Asie, Coupe d'Asie, Jeux Olympiques, Jeux du Commonwealth)
- Directeur de compétition (Jeux d'Asie)
- Membre du Conseil et du Comité Exécutif
- Premier Vice Président de la FITA
- Membre du Comité de Développement Technique et du Comité C&R de la FITA
- Président du Comité des Juges et du Comité de Tir à l'Arc en Campagne de la FITA
- Conseiller Senior du Comité Officiel de la Fédération Canadienne des Archers (FCA)
- Vice Président et Président de la FCA
- Vice Président du Comité Cible FCA et Président du Comité Livre de Règlement
- Membre du Comité Directeur de l'Association Olympique Canadienne
- Entraîneur et manager de l'équipe mondiale
- Compétiteur et entraîneur de l'équipe canadienne (Championnats du Monde sur Cibles en Suède)
- Archer canadien élite et équipe nationale

En récompense à son extraordinaire travail, Don Lovo a reçu les Plaquettes Bronze, Argent et Or de la FITA, ainsi que le titre de membre du Hall of Fame du Sport Canadien et de l'Alberta.

### **Messages de Condoléances**

#### De la part du Comité Médical et des Sciences du Sport

Les membres du Comité médical et des Sciences du sport de la FITA tiennent à exprimer leur plus profonde sympathie à leur collègue Nancy Littke, suite au décès de son père bien-aimé Don Lovo.

Ils adressent aux membres de la famille de Don Lovo leurs sincères condoléances en ces douloureux moments.

#### De la part du Comité des Juges

C'est avec un chagrin et une tristesse profonde que nous annonçons le décès du précurseur de l'arbitrage moderne à la FITA. Don Lovo nous a quittés. Nous nous ne connaissons pas les circonstances de son décès. Nous avons simplement reçu un message de l'une de ses petites-filles bien-aimées, annonçant ce tragique événement. Il est difficile d'admettre que quelqu'un comme Don est mort. Il était toujours tellement énergique et amoureux de la vie. Il y a onze ans, lorsqu'il a atteint l'âge de 65 ans, il m'a confié qu'il était très enthousiaste à l'idée de savoir à quoi ressemblerait la seconde moitié de sa vie.

Don a été formateur dans des séminaires auxquels la plupart d'entre nous ont participé, pendant près de 20 ans, tout en étant Président du Comité des juges. J'ai personnellement apprécié sa compagnie et son amitié lors des nombreuses occasions où nous étions réunis partout dans le monde, y compris lors de plusieurs séminaires de juges dans les pays hispanophones d'Amérique, dans lesquels j'ai eu le privilège d'être son traducteur. Ce fut une bonne école pour moi et pour tous les juges qui participaient à ses conférences. Don n'enseignait pas seulement l'arbitrage du tir à l'arc, ses paroles étaient pleines de sagesse et véhiculaient sa philosophie de la vie.

Je suis certain que beaucoup de gens dans le milieu du tir à l'arc international sont tristes aujourd'hui, mais je pense aussi qu'indéniablement que ce sont nous, les juges qu'il a formés et qu'il a suivis, qui sommes les plus tristes.

Don n'est plus ici physiquement, mais son coeur est toujours parmi nous, chaque fois que nous annoncerons la valeur d'une flèche ou que nous brandirons une carte jaune.

Nos condoléances vont du fond du coeur à son inséparable épouse Lois, la plus merveilleuse hôtesse que les juges de la FITA ont eu au Canada.

Sergio Font, Membre du Comité des Juges

#### De la part de la Fédération asiatique et de la Fédération du Sud-est asiatique

C'est en effet un jour très triste pour nous tous dans le monde de tir à l'arc, que celui où nous apprenons le décès de notre plus cher ami Mr Donald M. Lovo (appelé avec affection « Don »).

Don a été dans sa vie active un pilier de la FITA et il a consacré de nombreuses années de sa vie au tir à l'arc. Il a également apporté d'énormes contributions à la promotion et au soutien du tir à l'arc en Asie.

Il a occupé de nombreux postes dans nos tournois de tir à l'arc au Jeux du Sud Est asiatique, aux Jeux asiatiques, ainsi qu'aux Championnats asiatiques en tant que Délégué technique, Président du Jury et représentant de la FITA, le dernier en date étant à Bangkok du 14 au 17 février 2006, où il était Président du Jury. Il fut aussi le second intervenant après le Président de la FITA Dr. Erdener, lors de notre cérémonie d'ouverture.

Aucun mot ne peut exprimer nos remerciements sincères à Don pour ses contributions au tir à l'arc en Asie.

Au nom de notre Fédération asiatique et de notre Fédération du Sud Est asiatique, veuillez transmettre nos plus profondes condoléances à sa famille. Don restera toujours dans nos coeurs.

Sanguan Kosavinta

Membre du Conseil FITA / Président de l'Association Nationale de Tir à l'Arc de Thaïlande

## Déménagement du Bureau FITA

### Bureau fermé entre le 30 juin et le 10 juillet

Le bureau de la FITA sera fermé dès le 30 juin au soir et rouvrira dans ses nouveaux locaux à l'Avenue de Rhodanie 54 le 10 juillet. Comme nous devons stopper tous nos services IT à part le site Internet FITA, les services réguliers de courriel et fax ne seront pas opérationnels durant cette période. Nous publierons sur notre site un numéro de téléphone d'urgence provisoire et une adresse e-mail qui seront disponibles durant cette période.

Notre nouvelle adresse dès le 1<sup>er</sup> juillet : **FITA**

**Avenue de Rhodanie 54  
1007 Lausanne  
Suisse**

**Tél.: +41 21 6143050**

**Fax: +41 21 6143055**

**Courriel: [info@archery.org](mailto:info@archery.org)**

**Site: [www.archery.org](http://www.archery.org)**

## Le tir à l'arc à la TV

### La Coupe du Monde de Porec sur SPORT+

La Chaîne Française SPORT + diffusera à plusieurs reprises cette semaine un résumé de 26 minutes de l'épreuve de Coupe du Monde de Croatie qui s'est déroulée au début du mois de mai à Porec.

Les commentaires seront assurés par Rodolphe Cazejust et le Champion Olympique de Barcelone, Sébastien Flûte.

Ces retransmissions s'inscrivent dans le cadre de l'accord conclu entre la FITA (Fédération Internationale de Tir à l'Arc), la FFTA (Fédération Française de Tir à l'Arc) et SPORT +, qui prévoit la diffusion en 2006 des quatre manches de Coupe du Monde, du Championnat de France Scratch et des Championnats d'Europe FITA.

#### Autres chaînes TV de par le monde

Plusieurs autres chaînes TV ont annoncé leur intention de retransmettre des highlights de la Coupe du Monde du Tir à l'Arc, notamment: ESPN Star Sport, Fox Sport International, ART Arab (Pan Middle East), World, Championships Network (USA), Sport Russia (Russia – Eastern Europe), TRT Turkey, TVE Spain, Czech Republic, KBS Sky, Fox Sport Australia, Zee Sport (India).

Eurosport retransmettra en direct la Finale de la Coupe du Monde au Mexique et des highlights en fin de saison.

La FITA continue les négociations avec plusieurs chaînes TV. Comme les temps de diffusions dépendront des chaînes, il est conseillé de se référer aux journaux TV locaux pour plus détails.

[www.archery.tv](http://www.archery.tv)

La FITA a aussi lancé sa toute nouvelle chaîne TV sur le web ce mois de mai: [www.archery.tv](http://www.archery.tv). Les images de Porec y sont aussi disponibles.

De quoi relancer le tir à l'arc sur le plan médiatique et permettre à tous les passionnés de suivre l'actualité de leur sport favori en images tout au long de l'année.

## FITA et FISU

### La FITA signe un accord de coopération avec la FISU

A l'occasion de l'ouverture du bureau de la FISU, le Président de la FITA, le Dr. Ugur Erdener, et le Président de la FISU, le Prof. George Killian, ont signé un accord de coopération entre les deux organisations.

Cet accord est le résultat de nombreuses années de coopération fructueuse entre les deux organisations. Le Secrétaire général de la FITA, Mr Tom Dielen, a débuté sa carrière dans le sport universitaire et fut le Président du Comité technique du Tir à l'Arc, jusqu'à ce que Juan Carlos Holgado, l'actuel Directeur des événements de la FITA, lui succède.

Cet accord va renforcer les relations entre les deux organisations et la FISU devient une Fédération Internationale Associée de la FITA. La FISU et la FITA encouragent le développement de la pratique sportive tant par les étudiants que les étudiantes.



Par cet accord, la FISU reconnaît également que les compétitions universitaires peuvent être utilisées pour tester de nouveaux règlements ou équipements.

Lors des prochains Championnats du Monde universitaires, un format d'équipe mixte sera testé, en application de ce principe, ce qui représente une épreuve

donnant lieu à une médaille qui pourrait être ajoutée à l'avenir aux Championnats du Monde de la FITA. La FISU et la FITA ont mis en œuvre avec succès une Epreuve académique par équipe, tirée sur une cible « Touchée/Manquée », qui a prouvé être une formule réussie et qui pourrait être mise en place à l'avenir par la FITA dans ses épreuves.

La FISU a organisé 5 Championnats du Monde universitaires de tir à l'arc, et le tir à l'arc a figuré au programme des Universiades de Daegu et d'Izmir, et sera inclus au programme des Universiades de Belgrade en 2009.

Les 6<sup>e</sup> Championnats du Monde Universitaires se dérouleront à Vinicne en Slovaquie du 14 au 17 juillet 2006.

Pour plus d'information sur la FISU, veuillez consulter [www.fisu.net](http://www.fisu.net).

## Distinctions

### Jim Easton a reçu le Trophée de l'AGFIS "Esprit du Sport"

La FITA est très heureuse d'annoncer que son Président Honoraire Mr James L. Easton, a eu l'honneur de recevoir le trophée de l'AGFIS « Esprit du Sport ». Cette distinction est remise aux personnes ayant apporté une contribution exceptionnelle au monde du sport.

### Francesco Gnechi-Ruscione a reçu la "Stella d'Oro"

Le Conseil National du CONI (Comité National Olympique Italien) a remis au Président Honoraire de la FITA la "Stella d'Oro al Merito Sportivo" (Etoile d'Or du Mérite Sportif), en reconnaissance de ses années au service du sport en tant que Président des Fédérations Nationale et Internationales de Tir à l'Arc, fondateur de l'Académie Olympique Nationale, membre de nombreux organismes et comités sportifs nationaux et internationaux, et pour bien d'autres activités encore.

La cérémonie de remise de cette distinction s'est déroulée à Milan, en Italie, le 8 mai 2006, sous la conduite de Mr. Giuseppe Zoppini, Président du Comité régional du CONI pour la Lombardie, en présence du Préfet de la Province de Milan, L'Assesseur du sport de Lombardie, et une nombreuse assistance.



La "Stella d'Oro" est la plus haute distinction pour les officiels sportifs, les athlètes méritants recevant pour leur part une décoration différente.

## Informations importantes à nos Associations Membres

### Championnats du Monde de Tir en Campagne à Göteborg: LE MINIMUM N'EST PAS ATTEINT

Cher Président, Cher Secrétaire Général,

Je veux attirer votre attention sur le fait que nous sommes presque sur le point de ne pas avoir de championnat en Arc classique Dames, Arc nu Dames et épreuve par équipe Dames aux Championnats du Monde de Tir en campagne de Göteborg. En fait, si nous avons suivi à la lettre le livre de Constitution & Règlements, cela serait le cas. La raison est que nos règles stipulent qu'il y ait un minimum d'inscriptions préliminaires pour que l'épreuve puisse avoir lieu, et que 5 des plus importantes nations en tir en campagne n'ont pas envoyé leurs inscriptions préliminaires à temps.

Lors de sa prochaine réunion, le Conseil de la FITA étudiera un système de pénalités à imposer aux Associations membres, afin que ce genre de situation ne se reproduise plus. Ce nombre minimum d'inscriptions est là pour protéger l'image de la FITA et votre Association membre afin d'être crédible vis-à-vis de votre gouvernement, votre Comité National Olympique, des Jeux mondiaux, et de la presse.

Cependant, j'ai le regret de vous informer qu'il n'y aura pas de titre de championnat du monde remis en Arc nu Junior Hommes, Arc nu Junior Dames, Arc à poulies Junior Dames, Arc classique Junior Dames, et Junior Dames par équipe. Les organisateurs accueilleront une épreuve pour les participants à ces compétitions, mais aucune médaille de la FITA ne sera remise. Dans les divisions Junior, un titre de Championnat du Monde sera remis en Arc classique Junior Hommes et Arc à poulies Junior Hommes par équipe, ainsi que dans toutes les compétitions Senior.

Best regards,  
Tom Dielen, Secrétaire Général

### Championnats du Monde en Campagne: FORMULAIRES MANQUANTS

Le Comité d'Organisation (CO) des Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Campagne 2006 qui se tiendront à la fin d'août - début juillet à Göteborg en Suède nous a informés qu'ils ont maintenant reçu les inscriptions préliminaires de la plupart des pays mais en attendent toujours quelques uns.

Il leur manque toujours certains formulaires d'hébergement et de transport de certaines Associations Membres inscrites. Si vous savez que vous n'avez pas encore envoyé ce formulaire, vous êtes priés de le faire aussi vite que possible. Merci.

Deux numéros de fax pour la communication avec le secrétaire du CO:

+46 31 7090212 et +46 31 844021

### Questionnaire du Plan Mondial de Tir à l'Arc: RAPPEL

Nous rappelons à toutes nos Associations Membres que le questionnaire sur le Plan Mondial de Tir à l'Arc doit être retourné d'ici au 30 juin.

Nous tirerons au sort trois kits de base parmi les questionnaires reçus à cette date.

## Centre de Tir à l'Arc du Moyen-Orient

### Inauguration officielle

Le Président de la FITA, Dr Ugur Erdener, accompagné du Secrétaire Général, M. Tom Dielen, et du Directeur du Développement et de la Formation, M. Pascal Colmaire, a inauguré le nouveau Centre d'entraînement du Caire (Egypte).

Ce centre, que le Club de sport de Wadi Degla accueille généreusement, est un outil-clé pour le développement du tir à l'arc dans cette région. La FITA espère que ce centre sera un lieu d'accueil majeur pour les équipes nationales de la région et elle les encourage à l'utiliser dans leur préparation pour les Jeux Olympiques de Pékin. La FITA a ainsi engagé un entraîneur coréen de renom, Kim Jeong-Ho, pour gérer ce centre et être au service des équipes qui viendront s'y entraîner.



L'entraîneur Kim travaille déjà avec l'équipe égyptienne et va bientôt accueillir les archers de Libye, de Croatie, d'Iran et de bien d'autres pays. De plus, en collaboration avec la Solidarité Olympique, il enseignera les outils de base aux entraîneurs algériens et tunisiens.

L'ouverture de ce centre a été suivie par des représentants du Ministère du Sport, de la Fédération Egyptienne, du Club Sportif Wadi Degla, de la Fédération Libyenne et du Comité Olympique National du Soudan.

"L'Egypte possède une très longue histoire de tir à l'arc, sport qui était le divertissement royal préféré des Pharaons dans la dynastie du 18ème siècle. Les arcs composites trouvés dans la tombe de Toutankhamon le prouvent bien. Bien que la Fédération Egyptienne de Tir à l'Arc soit plutôt jeune, elle a déjà eu le plaisir d'avoir des archers ayant pris part aux Jeux Olympiques. Nous sommes convaincus que ce centre va aider au développement du tir à l'arc dans cette région et dans le monde entier, et nous sommes très heureux que Kim Jeong-Ho ait accepté de relever le défi d'en devenir l'entraîneur. Mon souhait est que ce centre ait accueilli l'un des médaillés des Jeux Olympiques de Londres, ce qui démontrera son importance auprès de la famille du tir à l'arc et de la famille olympique", a déclaré le Dr Ugur Erdener au cours de son discours d'inauguration.

Le Secrétaire Général de la FITA, Tom Dielen, pense quant à lui que "Ce centre est une opportunité unique pour les régions du Nord de l'Afrique et du Moyen-Orient. Son rôle dans le développement du tir à l'arc aux Jeux Méditerranéen est essentiel et il va également aider le tir à l'arc à renforcer sa position aux Jeux Olympiques."

Pour plus d'informations sur le centre, veuillez contacter M. Pascal Colmaire:

[pcolmaire@archery.org](mailto:pcolmaire@archery.org) ou par fax +41 (21) 614 30 55.

## Antidopage

### Flash News

**Tous les tests antidopage effectués à l'épreuve de Coupe du Monde de Porec en Croatie sont NEGATIFS !**

### Formation ADAMS à la Coupe du Monde d'Antalya

La FITA va organiser une session de formation à ADAMS (Système d'Administration et de Gestion Antidopage), le 8 juin 2006 à Antalya.

Cette session de formation vise à entraîner les archers inscrits dans le Groupe Cible de la FITA (RTP) – voir le site internet de la FITA dans la section « Anti-Doping/Registered Testing Pool », à l'utilisation de ce système en ligne pour la gestion de leurs informations de localisation et d'exemptions thérapeutiques. **La participation à cette session de formation est obligatoire pour tout archer du RTP participant au Grand Prix / Coupe du Monde.** Il est également recommandé, mais non obligatoire, que leurs entraîneurs participent également à cette formation.

Bien sûr, cette formation est aussi ouverte à tout archer, Association membre, entraîneur, etc. souhaitant en savoir plus à ce sujet.

La session de formation se déroulera le 8 juin 2006 à l'hôtel Sheraton, dans la soirée suivant les épreuves éliminatoires. Sa durée approximative est de une heure, la langue sera l'anglais mais des traductions en français et en espagnol seront possibles en cas de malentendus. Plus d'informations sur la session (lieu et horaire) seront diffusées dans les halls des hôtels officiels et sur le lieu de la compétition. Chantal Steiner s'efforcera de rencontrer tous les archers personnellement afin de leur donner les détails de la session de formation.

Pour organiser l'horaire de la formation, nous aimerions avoir la confirmation des participations par e-mail ([csteiner@archery.org](mailto:csteiner@archery.org)) ou par fax ou téléphone au bureau de la FITA.

## Coopération entre la FITA et l'Agence Française de Lutte contre le Dopage

Le Président de la Fédération Française de Tir à l'Arc et Vice-président de la FITA, Philippe Bouclet, et l'Administratrice Antidopage de la FITA Française Dagouret ont été reçus en avril 2006 au Ministère français de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative par Mme Magali Andrier, Conseillère technique auprès du Ministre, et M. Philippe Dautry, Secrétaire général du Conseil de Prévention et de Lutte contre le Dopage.

Cette rencontre très fructueuse a permis de faire le point sur les changements en cours dans l'organisation de la lutte contre le dopage en France, avec la récente loi prenant en compte le contexte international de lutte contre le dopage (Agence Mondiale Antidopage et Code mondial antidopage), et créant l'Agence Française de Lutte contre le Dopage.

Plus d'informations sur [www.archery.org](http://www.archery.org) dans la section News / 11-May-2006

## Comité Médical et des Sciences du Sport

### Carlos Hermes nommé au Conseil ORAD AMA

Le Dr Carlos Hermes, Membre guatémaltèque du Comité médical et des Sciences du sport de la FITA, a été nommé Membre du Conseil de l'Organisation Régionale Antidopage (ORAD) de l'Agence Mondiale Antidopage (AMA), pour l'Amérique Centrale et les Caraïbes.

Le concept d'ORAD a été initié par l'AMA en 2005. Il vise à réunir des pays pour mettre en commun des ressources financières et humaines afin de créer un programme antidopage sur une base régionale, en particulier dans des zones où certains pays ne pourraient jamais lancer leur propre programme.

La FITA félicite le Dr Hermes pour cette nomination et lui souhaite bonne chance pour cette activité.

## Partenaires & Associés

### La FITA est heureuse d'accueillir trois nouveaux partenaires

- Ragim (Italie) comme Partenaire du Fond de Développement
- Soma (Corée) comme Membre Associé et Fournisseur Officiel
- ArcheryLife (Corée) comme Membre Associé

## Informations sur les compétitions



### Préparation de la Coupe du Monde de Tir à l'Arc Meteksan à SHANGAI

Le Secrétaire général de la FITA, Tom Dielen, et le Directeur des événements J.C. Holgado se sont rendus à Shanghai les 24 et 25 mai derniers afin de coordonner la préparation de la dernière étape de la Coupe du Monde de Tir à l'arc Meteksan.

Différentes réunions et visites d'inspection ont été organisées avec le Président de l'Association Chinoise de tir à l'arc, Mr Gao Zhidan, et des Membres de l'Association de Tir de Shanghai, tous impliqués dans le Comité d'organisation de cette Coupe du Monde de Shanghai.



Il a été décidé d'approuver la proposition du Comité d'Organisation de disputer l'épreuve de qualification et tous les matches éliminatoires (à l'exception des matches de médailles) au Centre de tir et de tir à l'arc de Shanghai. Ce centre offre aux équipes des installations bien adaptées et un terrain approprié pour accueillir ces phases de la compétition.

Les finales ou matches de médailles par équipe et individuels seront organisés au Min Hang Sports Park. Ce parc public est situé en ville, à 15 minutes seulement du Centre de tir et de tir à l'arc de Shanghai et des hôtels des participants. Un mini stade temporaire pour les finales sera construit dans ce parc afin d'offrir un show mémorable aux spectateurs, aux media et aux archers le jour précédent la course de F1 et la fête nationale chinoise. Un nombre énorme de spectateurs est attendu, puisque que le Min Hang Park reçoit chaque week-end plus de 10.000 habitants de Shanghai.

Cette épreuve déterminera les 4 finalistes dans chaque division qui concourront dans les FINALES de la Coupe du Monde à Mérida, au Mexique. Une compétition très haletante est donc attendue. La FITA, l'Association Chinoise de tir à l'arc et le Comité d'organisation sont très optimistes quant au succès de cet évènement.



### **2<sup>ème</sup> Grand Prix d'Asie**

Les dates du 2<sup>ème</sup> Grand Prix d'Asie 2006 à Kuala Lumpur en Malaisie ont changé:

21-27 juillet 2006

### **Championnats du Monde 3D**

Les dates du 3<sup>ème</sup> Championnat du Monde de Tir à l'Arc 3D à Sopron en Hongrie l'année prochaines sont les suivantes:

6-10 juin 2007

## **Ski Arc**

Une procédure de révision des règles du ski arc a démarré dans le but d'obtenir l'approbation du Conseil de la FITA en août prochain, et qu'elles prennent effet à compter de la prochaine saison.

Toute personne impliquée dans le ski arc est invitée à soumettre des propositions et contributions pour des changements et améliorations. Veuillez consulter les règles du ski arc dans les Constitutions et règlements de la FITA, Livre 5, Chapitre 10.

Veuillez noter :

- Toutes les demandes de changements selon l'Article 1.6.13, Livre 1 des Constitution et Règlements de la FITA seront traitées selon la procédure normale de changement de textes d'application
- Les autres propositions seront considérées par le Secrétaire Général de la FITA et la Coordinatrice du ski arc, et soumises aux coordinateurs nationaux officiels du ski arc dans les Associations membres de la FITA (\*), avant de pouvoir être traitées comme changement de texte d'application.

- Pour être sûr qu'une proposition a la possibilité d'être traitée lors du Conseil de la FITA en août (et donc applicable pour la saison 2007), celle-ci doit être reçue au bureau de la FITA, à l'attention de Françoise Dagouret, Coordinatrice Ski Arc, **au plus tard pour le vendredi 7 juillet 2006.**

(\*) Les nominations d'un coordinateur officiel du ski arc dans les Associations membres sont toujours les bienvenues!

## Constitution & Règlements

### Interprétation du Règlement

#### Erratum

Une erreur de traduction s'est glissée dans la version française de l'interprétation sur l'utilisation d'un obturateur ajustable, publiée dans le numéro d'avril 2006 de FITA Info. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs francophones.

Voici la version intégrale du texte corrigé.

Une question a été posée par une Association membre concernant l'utilisation d'un système d'obturation variable de l'image:

« *Un archer peut-il utiliser un obturateur ajustable (tel que sur un appareil photo) sur sa lunette de tir pour son œil de visée ?* »

*Réponse du Comité technique:*

Le Comité technique de la FITA est d'avis unanime que l'utilisation d'un obturateur réglable sur sa lunette de tir n'est pas légale.

Le Comité technique, 24 février 2006  
Approuvé par le Comité C&R, 27 avril 2006

#### Livre1, Article 3.1.1, alinéa 3

Une question a été posée par un Membre du Conseil concernant la possibilité pour un archer en Arc long de participer à un Championnat du Monde de Tir en campagne dans la division Arc nu

*Réponse du Comité C&R:*

Le Comité C&R de la FITA est d'avis unanime qu'un archer en Arc long peut participer dans la division Arc nu, à condition que ceci ne soit pas une tentative pour ouvrir une division Arc long supplémentaire dans les Championnats. Dans ce cas, l'arc long serait considéré comme un simple arc nu.

Comité C&R, 9 mai 2006

#### Livre 1, Article 3.11.1.1

#### Livre 4, Article 9.9.1.1

Une question a été posée par un Membre du Conseil concernant le nombre de juges requis pour les tournois de pointes de flèches en tir en campagne.

*Réponse du Comité des Juges et du Comité de Tir en Campagne, en coordination avec le Comité C&R:*

Le Comité de Tir en Campagne, le Comité des Juges et le Comité C&R sont d'avis unanime que les règles 3.11.1.1 des Championnats du Monde et les règles du 9.9.1.1 s'appliquent seulement aux événements majeurs internationaux. Comme beaucoup de décisions sont maintenant prises par les archers eux-mêmes pour les tournois normaux de pointes de flèches FITA (Tournois de distinctions FITA), le nombre de juges requis peut être diminué).

Un minimum de 3 juges par rang de 24 cibles, ou 1 juge pour 8 cibles, est suffisant pour garantir un contrôle du tournoi approprié, et donner une certaine flexibilité aux organisateurs.

Pour les tournois locaux, les règles de l'Association Membre s'appliquent.

Le Comité des Juges, 14 mai 2006

Le Comité de Tir en campagne, 16 mai 2006

Coordonné et approuvé par le Comité C&R, 22 mai 2006

Livre 2, Article 7.3.3.1

Livre 3, Article 8.3.2.1

Livre 4, Article 9.3.1.3

Une question a été posée par une Association membre de la FITA sur la possibilité d'obtenir une définition précise mais simple de l'arc à poulies.

*Réponse du Comité technique:*

L'arc à poulies (*encore appelé arc à démultiplication*) peut avoir un corps traditionnel où un corps dont la flèche passe au centre. Sa tension et son allonge peuvent varier par un système de poulies, câbles, disques et/ou cames. L'arc est mis sous tension par une corde qui est attachée à l'un de ces composants ou à une combinaison de ceux-ci, et/ou directement aux extrémités des branches. Il s'utilise en le tenant son corps d'une main (au niveau de la poignée) sans le supporter par d'autres moyens. Des contacts occasionnels du bras d'arc avec les câbles ou une partie du renfort du corps d'arc est acceptable (voir article 7.3.3.1.3).

Le Comité technique, 17 mai 2006

Approuvé par le Comité C&R, 22 mai 2006

## Foire aux Questions

### Equipes Nationales

#### **Livre 1, Article 2.4**

##### Question:

Quelle est la situation des archers détenteurs d'une double nationalité en ce qui concerne leur éligibilité dans des équipes nationales?

##### Réponse:

L'article 2.4, y compris l'article 2.4.4, s'applique seulement aux équipes nationales et à la représentation d'un pays au plan international.

La double nationalité accorde aux détenteurs de passeports de différents pays des droits spéciaux, mais dans le tir à l'arc, elle ne doit pas permettre à ces personnes d'obtenir un avantage sur une autre personne détentrice d'un seul passeport.

1. Un archer détenteur de deux passeports valides au nom de pays A et B peut choisir de représenter l'un ou l'autre des deux pays en tir à l'arc, sans période d'attente, et sans restriction de résidence. Cependant il/elle est lié(e) par ce choix, et tout changement ultérieur est sujet aux articles 2.4.1; 2.4.2; 2.4.3.
2. Si un tel athlète appartient à la FITA en étant membre d'une Association membre A, et veut représenter l'autre pays dont il est citoyen, il peut le faire sans restriction de temps ni de résidence. Une permission écrite du premier pays n'est pas obligatoire, mais c'est une question de politesse.
3. En ce qui concerne la FITA, le fait que l'athlète ait déjà représenté l'un ou l'autre pays dans un autre sport n'a aucune importance..
4. Si l'athlète obtient le second passeport auquel il a droit de par sa naissance seulement plus tardivement, alors il lui sera permis de représenter ce pays seulement après une période d'attente d'une année.

Equipement des Athlètes**Livre 2, Article 7.3.1.5****Livre 3, Article 8.3.1.5****Livre 4, Article 9.3.5.1**Question:

Peut-on utiliser un disque plat de plastic transparent ou de verre dans le tunnel du viseur – ne générant pas de grossissement ni/ou de changement de luminosité (avec ou sans point de visée dessus) - dans la division arc classique?

Réponse:

Un tel disque est parfaitement légal dans la division arc classique pour autant qu'il ne serve que de support au point de visée qui peut être un point, un cercle, une croix, une fibre optique...

**Attention !**

*L'article ci-dessus n'est ni une lentille ni un prisme ; car une lentille/prisme dispose d'une ou de deux faces bombée(s) et modifie la lumière et ou l'image qui passe à travers elle. Une lentille/prisme n'est pas autorisée dans la division arc classique (voir article 7.3.1.5.1.); C'est seulement autorisé dans la division arc à poulies (voir article 7.3.3.5.1.)*

**Livre 2, Article 7.3.3.5.2****Livre 3, Article 8.3.2.5.2****Livre 4, Article 9.3.5.3.1, alinéa 3**Question:

En tir en campagne, un utilisateur d'arc à poulies (arc démultiplié) peut-il avoir 2 oeillets/scopes de visée montés sur le viseur ?

Par exemple pour un droitier : Un œillette/scope à gauche du viseur et un autre montés sur la même tige, mais à droite.

Commentaire :

*Habituellement le scope monté à droite est plus puissant et il est utilisé pour évaluer la distance de tir sur le parcours inconnu, ce qui contrevient aux règles suivantes :*

- 2ème point du n° 9.3.5.3.1
- n° 9.3.11.2
- n° 9.3.11.3.

*Toutefois, la réponse ci-dessous ne tient pas compte de cet usage illégal.*

Réponse:

Dans la division arc à poulies (comme dans celle de l'arc classique) un seul point de visée est autorisé. Voir les articles :

- n° 7.3.3.5.2. pour le tir extérieur sur cible
- n° 8.3.2.5.2 pour le tir en salle
- 3<sup>ème</sup> point du n° 9.3.5.3.1 pour le tir en campagne

Par conséquent 2 oeillets/scopes ne sont définitivement pas autorisé sur un arc à poulies dans la discipline du tir en campagne.

## Points forts du calendrier

### 2006

7-10 juin	<b>Coupe du Monde FITA / Grand Prix d'Europe*</b>	Antalya (TUR)
14-17 juin	<b>6<sup>e</sup> Championnats du Monde Universitaires de Tir à l'Arc</b>	Vinice (SVK)
20-25 juin	<b>Coupe du Monde FITA / Grand Prix Olimpico 2006</b>	San Salvador (ESA)
5-8 juillet	<b>Grand Prix d'Europe</b>	Sassari (ITA)
21-27 juillet	<b>2<sup>e</sup> Grand Prix d'Asie 2006</b>	Kuala Lumpur (MAS)
1-5 août	<b>Grand Prix U.S.</b>	Colorado Springs (USA)
27 août-2 sept.	20 <sup>e</sup> Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Campagne & 5 <sup>e</sup> Championnats du Monde Junior de Tir à l'Arc en Campagne	Göteborg (SWE)
2-9 septembre	<b>Championnats Pan-Américains</b>	Rio de Janeiro (BRA)
13-16 septembre	<b>Championnats d'Europe de Tir à l'Arc en plein air</b>	Athènes (GRE)
27-30 septembre	<b>Coupe du Monde FITA</b>	Shanghai (CHN)
2-8 octobre	<b>Championnats Continentaux d'Océanie</b>	Apia (SAM)
15-21 octobre	9 <sup>e</sup> Championnats du Monde Junior de Tir à l'Arc en plein air & 3 <sup>e</sup> Championnats du Monde Cadet de Tir à l'Arc en plein air	Mérida (MEX)
22 octobre	<b>Finale de la Coupe du Monde FITA</b>	Mérida (MEX)
31 oct.-3 nov.	<b>3<sup>e</sup> Grand Prix d'Asie 2006</b>	Yangon (MYA)
7-12 novembre	2 <sup>e</sup> Championnat du Commonwealth de Tir à l'Arc	Jamshedpur (IND)
1-15 décembre	15 <sup>e</sup> Jeux d'Asie	Doha (QAT)

### 2007

13-17 mars	9 <sup>e</sup> Championnats du Monde de Tir à l'Arc en salle & 4 <sup>e</sup> Championnats du Monde Junior de Tir à l'Arc en salle	Izmir (TUR)
6-10 juin	3 <sup>e</sup> Championnats du Monde de Tir à l'Arc 3D	Sopron (HUN)
5-15 juillet	<b>44<sup>e</sup> Championnats du Monde de Tir à l'Arc en plein air</b>	Leipzig (GER)

### 2008

à confirmer	10 <sup>e</sup> Championnats du Monde Junior de Tir à l'Arc en plein air & 4 <sup>e</sup> Championnats du Monde Cadet de Tir à l'Arc en plein air	à confirmer (IND)
2-5 May	European Grand Prix (1 <sup>st</sup> leg)	TBC
30 May-2 June	European Grand Prix (2 <sup>nd</sup> leg)	TBC
20-23 June	European Grand Prix (3 <sup>rd</sup> leg)	TBC
8-24 août	<b>29<sup>e</sup> Jeux Olympiques</b> (tir à l'arc: 8-16 août)	Pékin (CHN)
septembre	21 <sup>e</sup> Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Campagne & 6 <sup>e</sup> Championnats du Monde Junior de Tir à l'Arc en Campagne	Llwynnpia (GBR)

### 2009















16-26 juillet	8 <sup>e</sup> Jeux Mondiaux	Kaohsiung (TPE)
à confirmer	<b>25<sup>e</sup> Universiades d'Été</b>	Belgrade (SCG)
octobre	Masters Games (tir à l'arc inclus)	Sydney (AUS)

[ \* en gras: Tournois comptant pour le Classement Mondial ]

## Partenaires du Fond de Développement

	Danage of Scandinavia Danemark
	Easton Technical Products Inc. USA
	Hoyt USA
	Ragim Italie
	Rosa Inc. Japon
	Samick Sports Co. Ltd Corée
	Wadi Degla Sporting Club Egypte
	Win & Win Archery Co. Corée

## Membres Associés

	Archery Life Co. Corée		J.V.D. Distribution* Pays-Bas
	Arizona Archery Enterprises USA		Ishii Archery Co. Ltd. Japon
	Arrowhead* Grande-Bretagne		Krueger Targets* Allemagne
	Asahi Archery Inc. Japon		LAS Distribution France
	Bagar & Pilar Suède		Maple Leaf Press Inc.* USA
	Bjorn Bengtson Sweden AB* Suède		Soma Archery Product* Corée
	Geologic* France		Werner Beiter Techn. Kunsts. Allemagne

[ \* Ce sont les fournisseurs officiels des blasons FITA et seuls ceux-ci peuvent être utilisés pour les compétitions de la FITA.]